



[] N [x] R

Cod Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

CONTRACT DE VANZARE-CUMPARARE GAZE NATURALE (CONTRACTUL)

ENGIE Romania S.A., cu sediul in Bucuresti, Bd. Marasesti, nr.4-6, Sector 4, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/5447/09.06.2000, cod unic de inregistrare CUI RO13093222, telefon: 021.9366/021.306.03.06 fax: 021/3012008, titular al Licentei de Furnizare emise de ANRE nr. 1892/20.11.2013, cont : deschis la BRD Societe Generale, reprezentata in vederea semnarii prezentului contract de dl Florea Gabriel – Director Directia Vanzari Clienti Business si Corporate si dl Giurgiu Sorin – Manager Departament Vanzari Clienti Business in calitate de **Vanzator**, pe de o parte,

si

CASA JUDETEANA DE PENSII OLT, cu sediul in SLATINA, Str TINERETULUI, nr. 1A, jud./sector OT, telefon 0249411634, cod postal 230053, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. XXXXXXXXXXXXXXXX cod unic de inregistrare CUI 13603453, telefon: , fax: 0249411634, cont r. X, deschis la TREZORERIA SLATINABUGET, reprezentata legal prin IULIAN SMARANDACHE - in calitate de reprezentant legal, in calitate de **Cumparator**, pe de alta parte,

denumite in continuare individual „**Partea**” sau colectiv „**Partile**”, au convenit incheierea prezentului contract de vanzare-cumparare gaze naturale (denumit in continuare „**Contractul**”), in urmatoarii termeni si conditii:

Art. 1. Obiectul Contractului

Obiectul prezentului Contract il reprezinta vanzarea – cumpararea unor cantitati determinate de gaze naturale la punctul, respectiv punctele de livrare convenite, prevazute la Art. 2 Alin. 1 din prezentul Contract, cu servicii incluse de transport, distributie si inmagazinare.

Art. 2. Conditii de livrare, cantitati si locuri de consum

1. Punctul de livrare convenit de comun acord, de Vanzator si Cumparator si categoria de consumator in care se incadreaza Cumparatorul, este:

B3, pentru punctul de livrare cu adresa Aleea TINERETULUI, nr. 1A, cod postal 230053, cod loc consum DGSOTSLA20034278

2. Cantitatea estimata este de 150.00 MWh si va fi furnizata lunar la punctul/punctele de livrare stipulat la Art. 2 Alin. 1, conform graficului de livrari detaliat in Anexa nr. 2 la prezentul Contract.
3. Capacitatea rezervata orara pentru punctul de livrare situat la adresa **Jud. OT, Loc. SLATINA, Aleea TINERETULUI, Nr. 1A, Cod postal 230053** este de **0.02 MWh/h**.
4. Cumparatorul are dreptul sa modifice cantitatea contractata prevazuta in Anexa nr. 2 - Grafic de livrari, in limita capacitatii rezervate. Cumparatorul se obliga sa solicite modificarea in scris cu minim 15 (cinsprezece) zile anterior inceperii lunii de livrare. Nominalizarea zilnica se va realiza in conformitate cu prevederile **Anexei nr. 1**.

Art. 3. Durata Contractului

1. Prezentul Contract intra in vigoare la data de 01.01.2019, si/sau la data realizarii punerii in functiune a instalatiei de utilizare gaze naturale, dar nu mai devreme de semnarea in prealabil a contractului de distributie/transport, fiind aplicabil pana la data de 31.12.2019.
2. Contractul poate fi prelungit in mod tacit pentru o perioada egala cu cea prevazuta initial, in situatia in care intentia de a inceta Contractul nu este notificata de una din Parti cu cel putin 30 (treizeci) de zile inainte de expirarea duratei prezentului Contract.

C3-Restrans

Reprezentant Vanzari CONSTANTIN RADILA SURDU

N [x] R

Cod Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

Art. 4. Pretul gazelor naturale

1. Pretul gazelor naturale se calculeaza conform Anexei nr. 3 la Contract.
2. Tarifele reglementate din componenta pretului se regasesc la adresa: <https://www.engie.ro/tarife-reglementate/>. Vanzatorul va incheia in scopul derularii contractului, contractul de transport (cu operatorul sistemului de transport), contractul de distributie (cu operatorul sistemului de distributie) si contractul de inmagazinare (cu un operator de sistem de inmagazinare).
3. Pretul gazelor naturale va fi actualizat in situatia modificarii tarifelor reglementate precizate mai sus si/sau orice modificare legislativa privind stabilirea unui procent de import pentru sectorul de consumatori noncasnici. Acestea vor fi actualizate de catre Vanzator si publicate la adresa <https://www.engie.ro/business/gaze-naturale-si-electricitate/oferte-gaze-naturale/>.
4. Pretul gazelor naturale se modifica, fara a mai fi necesara semnarea unui act additional, in situatiile prevazute la Art. 4 Alin. 3 de mai sus si de Art 7.1 si 7.2 din Conditile Generale de Contractare. Conditile Generale de Contractare se regasesc la adresa <https://www.engie.ro/contracte-si-conditii-generale>, pe care Cumparatorul le-a citit si cu care este de acord.
5. Inainte cu cel putin 30 (treizeci) de zile calendaristice de expirarea perioadei de valabilitate a pretului/contractului, Vanzatorul va notifica Cumparatorul cu privire la noile conditii de pret, care se vor aplica automat, fara a fi necesara incheierea unui act additional. In cazul in care Cumparatorul nu accepta noile conditii de pret, acesta va avea dreptul de a denunta/inceta contractul, in conditiile specificate la Art. 9 Alin. 3.

Art. 5. Impozite si taxe

1. Pretul gazelor naturale prevazut la Art. 4 din Contract nu include acciza si taxa pe valoarea adaugata (TVA).
2. Aceste taxe/accize vor fi calculate si incluse in facturile emise de catre Vanzator, conform prevederilor legale in vigoare si vor fi platite de Cumparator potrivit Art. 6 din Contract.
3. In cazul in care Cumparatorul poate beneficia de regim de scutire de la plata accizelor conform Codului fiscal, acesta va notifica Vanzatorul si va pune la dispozitia acestuia toate documentele prevazute de legislatia in vigoare in vederea scutirii de la plata accizelor (e.g. notificarea depusa la Autoritatea Teritoriala Vamala). In plus, Cumparatorul va completa formularul disponibil pe adresa <https://www.engie.ro/reglementari/>, Declaratie pe proprie raspundere cu privire la aplicarea accizei pentru gazele naturale si o va trimite Vanzatorului la data semnarii Contractului, in caz contrar Cumparatorul nu va mai putea solicita restituirii accizei.

Art. 6. Modalitatea de facturare si conditii de plata

1. Facturile de vanzare gaze naturale sunt emise respectand prevederile legale in vigoare.
2. Transmiterea facturilor si notificarilor contractuale se va realiza astfel:
Pentru locurile de consum:
facturile se trimit prin Posta, la adresa Jud. OT, Loc. SLATINA TINERETULUI, Nr. 1A, Cod postal 230053
3. Vanzatorul factureaza contravaloarea serviciului de vanzare pe baza cantitatilor determinate prin citiri lunare sau prin estimarea consumului lunar, conform istoricului de consum Inregistrat, consumului autocitit sau a prognozei de consum transmisa de Cumparator ulterior incheierii prezentului Contract. Graficul de livrari se regasesc in Anexa 2. In cazul in care consumul efectiv inregistrat este diferit de consumul estimat facturat lunar, Vanzatorul va proceda la regularizare, incepand cu prima factura emisa dupa momentul citirii echipamentului de masurare si va emite facturi de regularizare in acest sens.
4. Vanzatorul va emite factura de reincadrare in situatiile prevazute de Art. 6 din Conditile Generale decontractare.

N(x)R

Cod Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

5. Vanzatorul va refactura orice alte taxe/tarife percepute de catre Operatorul de distributie sau transport si care nu sunt incluse in pretul final de furnizare gaz prevazut la Art. 4 (spre exemplu, dar fara a se limita la taxa de reconectare), precum si contravaloarea dezechilibrelor si a depasirii de capacitate rezervata.
6. Modificarea modalitatii de comunicare a facturilor se poate face prin Call Center ENGIE Romania la numarul de telefon 021/9366 sau la adresa <https://www.engie.ro/contact/>
7. Plata contravalorii emise de Vanzator facturilor reprezentand serviciul de vanzare a gazelor naturale se face in termen 30 zile calendaristice de la data facturii.
8. Plata se realizeaza prin virament bancar sau prin orice alt mijloc de plata indicat de Vanzator.
9. Obligatia de plata se considera indeplinita in ziua alimentarii contului bancar al Vanzatorului cu sumele care au facut obiectul platii.

Art. 7. Raspundere contractuala

1. Neachitarea de catre Cumparator a facturii reprezentand contravaloarea consumului de gaze naturale in termenul scadent stipulat in Contract, da dreptul Vanzatorului sa ia succesiv urmatoarele masuri:
 - a. perceperea unei majorari de intarziere, in quantum egal cu dobanda datorata pentru neplata la termen a obligatiilor catre bugetul de stat, conform Codului de Procedura Fiscala, pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu ziua urmatoare scadentei si pana la achitarea integrala a facturii, inclusiv ziua platii. Cuantumul total al dobanzilor datoarate poate depasi cuantumul debitului principal asupra caruia au fost calculate;
 - b. limitarea sau intreruperea furnizarii gazelor naturale, incepand cu prima zi lucratoare de la data scadentei, cu un preaviz de minim 24 (douazeci si patru) ore.
2. Neexecutarea obligatiilor, realizata din culpa uneia dintre Parti, poate atrage plata daunelor produse dovedite si notificate in termen de 5 zile de la producerea lor. In orice caz, raspunderea contractuala este limitata la plata daunelor materiale directe in limita unui procent de 20% din consumul mediu anual al clientului, corespunzator categoriei de consum din care face parte nefiind incluse prejudiciile indirecte, materiale sau nemateriale.

Art. 8. Garantii

1. Vanzatorul poate solicita constituirea unei garantii de buna executie a Contractului in functie de riscul de contrapartida care poate fi identificat de Vanzator inainte si/sau in timpul derularii Contractului. Odata constituita, garantia va fi mentinuta pe toata perioada derularii Contractului. In cazul executarii garantiei, aceasta va trebui reintregita de catre Cumparator in termen de maxim 5 (cinci) zile.
2. Tipul si cuantumul garantiei vor fi stabilite ulterior de Parti.
- 3.

Art. 9. Conditii de incetare a Contractului

1. Contractul inceteaza prin acordul de vointa al partilor la termenul in care este notificata intentia de incetare, sub rezerva achitarii in avans de catre Cumparator a contravalorii ultimei facturi aferente perioadei contractuale reflectand consumul estimat a fi realizat pana la data efectiva a incetarii, urmand ca in baza citirii finale sa se emita o factura de regularizare.
2. Contractul poate inceta prin denuntare unilaterala, din initiativa Cumparatorului, care opereaza in conditiile notificarii celeilalte Parti cu cel putin 21 zile inainte de la aceasta data.
3. In cazul in care intentia de incetare se manifesta ca urmare a Art. 4 Alin. 5, termenul de notificare a intentiei de incetare va fi facut in cadrul celor 30 (treizeci) de zile, dar nu mai tarziu de data de 20 (douazeci) ale lunii premergatoare ajungerii la termen.
4. Prezentul contract inceteaza de drept, fara interventia instantei si fara nicio alta formalitate prealabila, la data deschiderii procedurii de faliment, ca faza finala a procedurii insolventei, dupa incetarea perioadei de observatie si/sau in cazul esuarii planului de reorganizare.

[x] R

cod Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

5. Orice Parte poate cere rezilierea Contractului pentru neexecutarea culpabila a obligatiilor contractuale de catre cealalta Parte, iar in conditiile Art. 7 Alin 1, lit. c. Contractul va inceta de plin drept fara interventia instantei in acest caz.
6. Incetarea contractului de furnizare nu are nici un efect asupra obligatiilor scadente decurgand din executarea contractului pana la momentul incetarii acestuia.

Art. 10. Protectia datelor

1. Fiecare Parte va transmite celeilalte Parti date cu caracter personal privind angajatii sau reprezentantii sai, responsabili cu executarea prezentului contract. Aceste date vor consta in: datele de identificare, functie/post, numar de telefon, adresa de e-mail.
2. Vanzatorul prelucreaza datele cu caracter personal ale angajatilor sau reprezentantilor Cumparatorului pentru furnizarea si imbunatatirea serviciilor Vanzatorului, efectuarea de studii si cercetari de piata, in scop statistic si pentru activitati de marketing, reclama si publicitate. Datele angajatilor sau reprezentantilor Cumparatorului vor putea fi dezvaluite catre Vanzator, parteneri contractuali ai Vanzatorului, alte companii din grupul ENGIE si mass-media. Pentru mai multe detalii a se vedea Nota de informare postata pe site-ul <https://www.engie.ro/protectia-datelor/>.
3. Au fost aduse la cunostinta prevederile legislative privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date.
4. Cumparatorul declara ca este de acord cu folosirea datelor sale personale, pentru a primi comunicari comerciale, in scop de reclama, marketing, publicitate, ale ENGIE Romania si ale partenerilor sai:

DA[x] NU[]

5. Retragerea acordului de primire a notificarilor de comunicare comerciala in scop de reclama, marketing, publicitate se poate face prin Call Center ENGIE Romania la 021/9366 sau la adresa <https://www.engie.ro/contact/>, precum si cu ocazia primirii oricarei comunicari comerciale. Am citit si sunt de acord cu prevederile Conditilor Generale de Contractare, disponibile pe <https://www.engie.ro/contracte-si-conditii-generale/>, pentru care semnez ca atare.

Art. 11. Clauze finale

1. Conditile Generale de Contractare fac parte integranta din Contract, reprezinta vointa partilor si inlatura orice intelegere verbala sau scrisa dintre acestea, anterioara incheierii lui. Conditile Generale de Contractare vor fi consultate pe pagina web: <https://www.engie.ro/contracte-si-conditii-generale/> sau pot fi furnizate la cerere in forma tiparita.
2. Pentru evitarea oricarui dubiu, prin incheierea prezentului Contract, Partile declara si confirma ca isi asuma si accepta in mod expres toate conditiile si termenii din acest Contract, inclusiv, dar fara limitare la, clauzele privind pretul, garantii, modalitatea de facturare si conditiile de plata, incetarea Contractului.
3. Clauzele cuprinse in Contract se pot modifica si completa prin acte aditionale, cu acordul partilor, sau ca efect al modificarii cadrului legislativ contrar prevederilor Contractului.
4. Dispozitiile Contractului se completeaza cu prevederile Codului Civil, Codului Fiscal si ale celorlalte reglementari specifice si aplicabile in vigoare.
5. In executarea Contractului datele de corespondenta ale Cumparatorului sunt: IULIAN SMARANDACHE mail IULIAN SMARANDACHE telefon 0219 411 634,.....
6. Toate notificarile si comunicarile adresate oricarei Parti vor fi efectuate in scris si in limba romana si vor fi transmise prin: (i) fax sau (ii) scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau (iii) prin curier sau (iv) e-mail la adresele si in atentia persoanelor specificate mai sus sau la alte adrese sau persoane indicate in mod anticipat de Parti in conformitate cu prevederile din aceasta Clauza.
7. Prezentul Contract este semnat si stampilat azi, la data de 28.11.2018 in doua exemplare originale, din care un exemplar ma oblig sa il remit Vanzatorului, in termen de 5 zile lucratoare de la data prezentei. Declar ca am luat la cunostinta despre data intrarii in vigoare, conform Art. 3 din prezentul Contract.

[x] R

od Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

8. Fiecare persoana care semneaza prezentul Contract declara si garanteaza Partilor ca este reprezentantul autorizat al Partii pentru care semneaza.
9. Cumparatorul declara ca a citit si ca este de acord cu prevederile Conditiiilor Generale de contractare, disponibile la adresa <https://www.engie.ro/contracte-si-conditii-generale/>.

Vanzator

SORIN GIURGIU

MANAGER DEPARTAMENT VANZARI CLIENTI BUSINESS

CONSTANTIN RADILA SURDU

EXPERT VANZARI CLIENTI BUSINESS SENIOR

Cumparator

CASA JUB. DE PENITENCIAR

DIRECTOR EXECUTIV PENITENCIAR
IVHAN SWARANPACHA

DIRECTOR EXECUTIV ADJ.
CORNELIA TORRETTU

scut pt legalizat
comp Juridic.

CUMPARATOR
CONTROL
FINANCIAR REVENTIV PROPIU
AN 2018 SIGILIU NR. 1
LUNA 11 ZI 28

N [x] R

Cod Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

ANEXA NR.1

Nominalizarea cantitatilor

Nominalizarea cantitatilor reprezinta, in fapt, corectarea cantitatii totale contractate la nivel lunar. Cumparatorul are posibilitatea realizarii urmatoarelor tipuri de nominalizari, pe care le va transmite catre ENGIE Romania, in felul urmator:

- nominalizarea lunara, pana la data de 15 a lunii precedente lunii de consum.
- nominalizarea* pentru o zi gaziera, pana la ora 10:00 a zilei precedente zilei de livrare.

Nominalizarile cantitatilor pentru zilele de weekend (sambata si duminica) se pot transmite pana vineri la ora 14:30. Nominalizarea nu trebuie sa depaseasca capacitatea maxima rezervata conform prevederilor contractului de furnizare. In caz contrar, acestea vor trebui sa fie ajustate la nivelul capacitatii maxime rezervate, devenind astfel nominalizarea aprobata.

In cazul in care Cumparatorul nu doreste sa transmita o noua nominalizare, vanzatorul va lua in considerare in mod automat ultima nominalizare a Cumparatorului (valoarea zilnica va reprezenta media zilnica aferenta nominalizarii lunare), renominalizare sau cantitatea lunara contractata (daca aceasta este singura referinta).

Pentru a transmite nominalizarile, Vanzatorul pune la dispozitia Cumparatorului, cu titlu gratuit, un portal specializat, cu adresa: portalmssupport@ro.engie.com. Acest portal este accesibil prin internet, iar contul Cumparatorului este individualizat si securizat. Pentru usurinta realizarii nominalizarilor, portalul contine si un set de informatii ajutatoare: istoricul de consum pentru locurile de consum dorite, diferentele intre nominalizari si consumurile efective-dezechilibre create**.

** Dezechilibrele sunt reglementate prin intermediul Codului Rețelei, aprobat prin Ordinul ANRE nr. 160/2015 cu modificarile si completarile ulterioare.

izator

SORIN GIURGIU

MANAGER DEPARTAMENT VANZARI CLIENTI BUSINESS

CONSTANTIN RADILA SURDU

EXPERT VANZARI CLIENTI BUSINESS SENIOR

Cumparator

CASA IVA DE ARAD

DIRECTOR EXECUTIV
IULIAN ARANOF

DIRECTOR EXECUTIV ADJ
CORNELIA TURBITU

Statut pt legalizat
Comy Juridic

C3-Restrans

Reprezentant Vanzari

CONSTANTIN RADILA SURDU
FINANCIAR PREVENTIV PROPIU

SIGILIU NR. 1

AN. LUNA. ZI.

Partener 00004036

Nr. C-00052535 /01.01.2019

ANEXA NR. 2

GRAFIC DE LIVRARI

Cantitatea estimata

Adresa locului de consum	Ian 2019 MWh	Feb 2019 MWh	Mar 2019 MWh	Apr 2019 MWh	Mai 2019 MWh	Iun 2019 MWh	Iul 2019 MWh	Aug 2019 MWh	Sep 2019 MWh	Oct 2019 MWh	Noi 2019 MWh	Dec 2019 MWh
Jud. OT, Loc. SLATINA, Alaea TINERETULUI, Nr. 1A, Cod poștal 330053	39.00	19.00	19.00	39.00	1.00	1.00	5.00	1.00	1.00	1.00	4.00	20.00
Total	39.00	19.00	19.00	39.00	1.00	1.00	5.00	1.00	1.00	1.00	4.00	20.00

Vanzator
SORIN GIURGIU
MANAGER DEPARTAMENT VANZARI CLIENTI BUSINESS

CONSTANTIN RADILA SURDU
EXPERT VANZARI CLIENTI BUSINESS SENIOR

Cumparator

COMPANIA SA JURA DE PENSII
DIRECTOR EXECUTIV
IOHAN SIMA JURA DE PENSII

DIRECTOR EXECUTIV ANJ
RODNEUA TURCUTU

Usat si legalizat
Compania Juridica

C3-Restrans

FI: CONTROL PREVENTIV PROPRIU
SIGILIU NR 1
Reprezentant Vanzari CONSTANTIN RADILA SURDU
AN 2019

Contract Vanzare-Cumparare

Nr. C-00052535 / 01.01.2019

Mod Partener 00004036

ANEXA Nr.3

PRETUL GAZELOR NATURALE

Pretul gazelor naturale cu tarife de transport, inmagazinare si distributie (dupa caz) incluse este determinat astfel: **Pret gaz (lei/MWh) + Tarif transport (lei/MWh) + Tarif distributie (lei/MWh)**

Unde:

Pret gaz (lei/MWh) = 139.00 , incluzand componenta de cost aferenta tarifului de inmagazinare rezultata prin aplicarea cotei ANRE de stoc minim asupra tarifulor reglementate de inmagazinare si transport catre depozitele subterane;

- Tarif distributie (lei/MWh) :

Nr. Crt.	Adresa loc consum	Categorie de consum	Denumire distribuitor	Valoare (lei/MWh)
1.	LC-000046156 Jud. OT, Loc. SLATINA, Aleea TINERETULUI, Nr. 1A, Cod postal 230053	B3	Distrigaz Sud Retele SRL-1000	31.94

La pretul gazelor naturale se adauga Costul de Echilibrare, in valoare de 4.00 lei/MWh.

Luna	Ian 2019	Feb 2019	Mar 2019	Apr 2019	Mai 2019	Iun 2019	Iul 2019	Aug 2019	Sep 2019	Oct 2019	Noi 2019	Dec 2019
Tarif transport (lei/MWh)	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00

Tarif de distributie (lei/MWh) = pentru categoria de consum si operatorul de distributie pentru fiecare loc de consum in parte.

Vanzator

SORIN GIURGIU
MANAGER DEPARTAMENT VANZARI CLIENTI BUSINESS

CONSTANTIN RADILA SURDU
EXPERT VANZARI CLIENTI BUSINESS SENIOR

Cumparator:
CASA JUDETEANA DE PENSII OCT
DIRECTOR EXECUTIV CASA
IOLIAN SIMA DE DEPARTAMENTUL

DIRECTOR EXECUTIV ASJ
CORNELIA TORBITU

Unul pt legalizat
Compt Juridic

C3-Restrans

Reprezentant Vanzator
CASA JUDETEANA DE PENSII OCT
VIZAT PENTRU CONTROL
FINANCIAR PREVENTIV
SIGILIU NR. 101